



REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA

ŽUPAN

KLASA: 612-01/21-02/02
URBROJ: 2163/1-01/11-21-02
Pula, 26. veljače 2021.

SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE
n/p predsjednika Valtera Drandić
Dršćevka 3,
52 000 Pazin

PREDMET: Prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Programa javnih potreba u kulturi Istarske županije - Regione Istriana za 2021. godinu - dostavlja se

Na temelju članaka 1. i 9.a. Zakona o financiranju javnih potreba u kulturi (Narodne novine“ br. 47/90, 27/93 i 38/09), članka 29. stavka 6. Uredbe o kriterijima, mjerilima i postupcima financiranja i ugovaranja programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge („Narodne novine“ br. 26/15.), članka 28. Pravilnika o financiranju programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge na području Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br. 16/17. i 19/17.) i članka 65. Statuta Istarske županije – Regione Istriana („Službene novine Istarske županije“, broj 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 30/18 - pročišćeni tekst i 10/20), Zamjenik župana koji obnaša dužnost Župana Istarske županije – Regione Istriana, dana 26. veljače 2021. godine, donosi

ZAKLJUČAK

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Odluke o izmjenama i dopunama Programa javnih potreba u kulturi Istarske županije - Regione Istriana za 2021. godinu.
2. Akt iz točke 1. ovog Zaključka sastavni je dio istog, te se upućuje Skupštini Istarske županije - Regione Istriana na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvijestitelja po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuje se Vladimir Torbica, pročelnik Upravnog odjela za kulturu i zavičajnost Istarske županije – Regione Istriana.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**Zamjenik župana koji obnaša
dužnost Župana
Fabrizio Radin**

Na temelju članaka 1. i 9.a. Zakona o financiranju javnih potreba u kulturi (Narodne novine“ br. 47/90, 27/93 i 38/09), članka 29. stavka 6. Uredbe o kriterijima, mjerilima i postupcima financiranja i ugovaranja programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge („Narodne novine“ br. 26/15.), članka 28. Pravilnika o financiranju programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge na području Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br. 16/17. i 19/17.) i članka 43. Statuta Istarske županije - Regione Istriana („Službene novine Istarske županije“, broj 10/09, 04/13, 16/16, 01/17, 02/17, 02/18, 30/18 - pročišćeni tekst i 10/20), Županijska skupština Istarske županije - Regione Istriana na sjednici održanoj dana _____ donosi

**ODLUKU
O IZMJENAMA I DOPUNAMA
PROGRAMA JAVNIH POTREBA U KULTURI ISTARSKE ŽUPANIJE - REGIONE
ISTRIANA ZA 2021. GODINU**

Članak 1.

U članku 1. Programa javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana za 2021. godinu (u daljnjem tekstu: Program) - tabelarni dio - vrše se izmjene i dopune kako sljede:

- u naslovu **PROGRAM JAVNIH POTREBA U KULTURI** iznos „1.777.500,00“ mijenja se i glasi „3.833.487,50“

-u podnaslovu **KULTURNI PROGRAMI - JAVNE POTREBE** iznos „972.500,00“ mijenja se i glasi „1.474.300,00“

- u podnaslovu **KNJIŽEVNOST I IZDAVAŠTVO** iznos „65.000,00“ mijenja se i glasi „135.000,00“.

U istom članku Programa, u podnaslovu **Manifestacije**, iznos „39.000,00“ mijenja se u „46.000,00“, a iza točke 4. dodaje se nova točka 5. koja glasi:

5. DHK (za Istarski ogranak) - XIX. Pulski dani eseja	7.000,00
---	----------

-u podnaslovu **Potpora tiskanju**, iznos „24.320,00“ mijenja se u „84.320,00“, te se iza točke 3. dodaju nove točke od 4. do 7. koje glase:

4. DHK (za Istarski ogranak) - Drago Kraljević- Uzroci i posljedice prikrivanja nacifašističkih zločina u Italiji	20.000,00
5. Čakavski sabor - Nova knjiga o Istri	20.000,00
6. Istarsko povijesno društvo : Histria, godišnjak Istarskog povijesnog društva - broj 11	10.000,00
7. CI Visinada - ZT Vižinada: Monografia Visinada nel tempo/Vižinada u vremenu	10.000,00

- u podnaslovu **Otkup za knjižnice**, iznos „**1.680,00**“ mijenja se u „**4.680,00**“, te se iza točke 2. dodaju nove točke 3. i 4. koje glase:

3. DHK (za Istarski ogranak) - Mario Kalčić: Čovjek u svom vremenu	1.500,00
4. DHK (za Istarski ogranak) - Simone Mocenni: Modro	1.500,00

-u podnaslovu **GLAZBENO - SCENSKA I FILMSKA DJELATNOST**, iznos „**110.000,00**“ mijenja se u „**161.800,00**“; iza točke 8. dodaju se nove točke 9. do 13. koje glase:

9. OKUD Istra - 45. Međunarodni susret harmonikaša u Puli	15.000,00
10. SU Hrvatski sabor kulture - 54. susret hrvatskih pjevačkih zborova	10.000,00
11. Europski centar za kulturu - 17. BaRoMus Festival Rovinj	10.000,00
12. Udruga Jazzistra – JazzIstra Orchestra meets Kristian Terzić	10.000,00
13. CI-ZT „Pino Budicin“ Rovigno - Bitinade e canti da battello	6.800,00

-u podnaslovu **ZAŠTITA MATERIJALNE KULTURNE BAŠTINE I MUZEOLOGIJA** iznos „**455.000,00**“ mijenja se u „**525.000,00**“; iza točke 14. dodaju se nove točke 15. i 16. koje glase:

15. Općina Svetvinčenat: Jezična nadogradnja multimedijalne izložbe u Kaštelu Morosini Grimani u Svetvinčentu	50.000,00
16. Župa Uznesenja Marijina Paz - Restauracija orgulja (Prva faza obnove)	20.000,00

-u podnaslovu **VIZUALNE UMJETNOSTI** iznos „**55.000,00**“ mijenja se u „**110.000,00**“; iza točke 5. dodaju se nove točke 6. do 10. koje glase:

6. HDLU Istre - Samostalne izložbe članova HDLU Istre u 2021. godini	15.000,00
7. Umjetnička organizacija Apoteka - Godišnji program 2021.	10.000,00
8. HUIU - In Dis Gallery 2021.	10.000,00
9. Umjetnička organizacija Robot - Izložbe u galeriji Poola u 2021.g.	10.000,00
10. Umjetnička organizacija Apoteka - Cinemaniac 2021: Misliti film	10.000,00

-u podnaslovu **NOVE MEDIJSKE KULTURE** iznos „**27.500,00**“ mijenja se u „**77.500,00**“; iza točke 3. dodaju se nove točke 4. do 8. koje glase:

4. Udruga Zona za poboljšanje kvalitete života - aMORE festival moru 2021.	13.000,00
5. Udruga Metamedij - Metamedia Lab	12.000,00

6. Faro11 udruga za razvoj kreativnih industrija – Stickeri svuda oko nas	11.000,00
7. Udruga Prostor urbane kulture – Print Zine 2021.	7.000,00
8. Udruga za promicanje glazbene kulture...Seasplash - EduSplash 2021.	7.000,00

-u podnaslovu **NEMATERIJALNA KULTURNA BAŠTINA** iznos „**100.000,00**“ mijenja se u „**245.000,00**“; iza točke 8. dodaju se nove točke 9. do 18. koje glase:

9. SAFOD Istarske županije - 55. smotra narodne glazbe i plesa Istre	45.000,00
10. KDPD Istre mons. Antuna Heka - 11. istarski zavičajni kviz Krasna zemljo - 11 Quiz regionale Istriano Meraviglioso Paese	20.000,00
11. ŽKUD Renato Pernić Roč - 33. smotra Z armonikom v Roč	15.000,00
12. Udruga „Spod Učke“ – (Ne)skrivena Istra	15.000,00
13. ZT Vodnjan /CI Dignano - XX Festival internazionale. del folklore „Leron“	13.000,00
14. Udruga TradeinEtno - Etno u razvoju 2021.	10.000,00
15. Folklorno društvo „Pazin“ - Očuvanje tradicije i kulturne baštine središnje Istre	10.000,00
16. Udruga Babin pas - Suhozidi, naši kulturni krajolici	7.000,00
17. KUD Barban - 6. Mala smotra folklora Istarske županije	5.000,00
18. Udruga Savudrijska batana – Batana Salvorina – Un mare, una barca...	5.000,00

-u podnaslovu **MEĐUNARODNA SURADNJA** iznos „**60.000,00**“ mijenja se u „**90.000,00**“; iza točke 4. dodaju se nove točke 5. do 8. koje glase:

5. Labin Art Express XXI - Izložba Rudnici kulture u Grčkoj	10.000,00
6. Istarski pljočkarski savez - Godišnja skupština AEJeST-a u Svetvinčentu	8.000,00
7. Savez udruga Rojc - Sudjelovanje u mreži TEHA	7.000,00
8. HDLU Istre - Međunarodna razmjena vizualnih umjetnika Istre i Slovenije	5.000,00

-u podnaslovu **OSTALI PROGRAMI** iznos „**100.000,00**“ mijenja se u „**130.000,00**“; iza točke 2. dodaju se nove točke 3. do 5. koje glase:

3. Udruga Kulturban - Audioart 12	10.000,00
4. DAI/SAI - Dani arhitekture u Istri	10.000,00
5. Labin Art Express XXI - Retrospektivna izložba LAE 1991. - 2021.	10.000,00

-u podnaslovu **KULTURNI PROGRAMI - OSTALO** iznos „**805.000,00**“ mijenja se u „**2.359.187,50**“; točka 2. briše se, a dosadašnje točke 3. do 10. postaju točke 2. do 9.; u točki 3. (koja postaje točka 2.) iznos „**87.000,00**“ mijenja se u „**86.187,50**“; iza točke 10. (koja postaje točka 9.) dodaju se nove točke 10. do 30. koje glase:

10. Motovun Film Festival - Motovun film festival 2021.	250.000,00
11. Udruga Sa(n)jam knjige u Istri - 27.Sa(n)jam knjige u Istri	250.000,00
12. Kazalište Ulysses - Brijunsko ljeto 2021.	135.000,00
13. ZPA - 22. Festival plesa i neverbalnog kazališta Svetvinčenat	135.000,00
14. SAKUD Pula - 27. Međunarodni kazališni festival PUF	135.000,00
15. Mediteranski kiparski simpozij - 43. Mediteranski kiparski simpozij	100.000,00
16. Udruga Metamedij - Kulturišta/internetski portal o kulturi IŽ	90.000,00
17. Kultura za mlade - HUIU/Faro 11/Udruga Metamedij	70.000,00
18. Motovun Film Festival - Kino Istra - Cinema Istria	50.000,00
19. Udruga Sa(n)jam knjige u Istri - 14. Festival dječje knjige Monte Librić	50.000,00
20. DHK - redovna djelatnost Istarskog ogranka DHK	50.000,00
21. DHK (za Istarski ogranak) - Nova Istra	50.000,00
22. Udruga Val kulture - Legendfest 2021.	50.000,00
23. Udruga Burra - „U ime oca“, dokumentarni film	40.000,00
24. IPUM Umag – 22. festival komornog teatra Zlatni lav - Leone d'oro 2021.	35.000,00
25. Sonitus Pula – Festival Visualia 2021.	30.000,00
26. UO Transhistria ensemble - Panphonia Istriana vol 6-2 govori Buzeštine	30.000,00
27. Zagrebački plesni ansambl - Mediteranski plesni centar 2021-sezona 10	30.000,00
28. Udruga Gustafi - Blues Etno festival Dvigrad	28.000,00
29.Čakavski sabor - Redovna djelatnost	27.000,00
30. CRUX društvo vizualnih umjetnika - Grafička mapa CRUX 2021.	20.000,00

Članak 2.

Sredstva iz članka 1. ove Odluke doznačiti će se korisnicima sukladno Ugovoru o dodjeli financijskih sredstava kojeg će Župan Istarske županije - Regione Istriana sklopiti sa korisnikom.

Korisnici sredstava dužni su sukladno Ugovoru o dodjeli financijskih sredstava izvijestiti Upravni odjel za kulturu i zavičajnost Istarske županije - Regione Istriana o namjenskom korištenju sredstava.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu prvog dana od dana objave u «Službenim novinama Istarske županije».

KLASA :

URBROJ:

Pazin,

**REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPANIJSKA SKUPŠTINA**

Predsjednik Županijske skupštine

Valter Drandić

Dostaviti:

- 1. Županu IŽ-RI*
- 2. Upravnom odjelu za kulturu i zavičajnost IŽ-RI*
- 3. Upravnom odjelu za proračun i financije IŽ-RI*
- 4. Objava*
- 5. Pismohrana*

OBRAZLOŽENJE

I. PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE OVOG AKTA

Pravna osnova za donošenje ovog akta sadržana je u članku 1. i članku 9.a. Zakona o financiranju javnih potreba u kulturi ("Narodne novine" br. 47/90., 27/93. i 38/09.), članku 29. stavku 6. Uredba o kriterijima, mjerilima i postupcima financiranja i ugovaranja programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge („Narodne novine“ br. 26/15.) - (u daljnjem tekstu: Uredba), članku 28. Pravilnika o financiranju programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge na području Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br. 16/17. i 19/17.) te članku 43. Statuta Istarske županije - Regione Istriana („Službene novine Istarske županije br. 10/09., 04/13., 16/16., 1/17., 2/17., 2/18., 30/18. - pročišćeni tekst i 10/20).

Člankom 1. Zakona o financiranju javnih potreba u kulturi (u daljnjem tekstu: Zakon) propisano je da Republika Hrvatska, županije, Grad Zagreb, općine i gradovi donose programe javnih potreba u kulturi te za njihovo provođenje osiguravaju sredstva iz svojih proračuna, u skladu sa zakonom. Navedenim se člankom propisuje i da se programom javnih potreba u kulturi obuhvaćaju svi oblici poticanja i promicanja kulture i kulturnih djelatnosti koji pridonose razvitku i unapređivanju svekolikog kulturnog života u Republici Hrvatskoj te da se pri utvrđivanju programa javnih potreba u kulturi polazi od potreba i postignutog stupnja razvitka kulture i kulturnih djelatnosti.

Člankom 9.a. Zakona propisano je da Program javnih potreba u kulturi donosi predstavničko tijelo županije na prijedlog župana, zajedno s godišnjim proračunom županije.

Člankom 29. stavka 6. Uredbe o kriterijima, mjerilima i postupcima financiranja i ugovaranja programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge propisano je da povjerenstvo za ocjenjivanje daje prijedlog za odobravanje financijskih sredstava za programe i projekte udruga, a odluku donosi davatelj financijskih sredstava.

Člankom 28. Pravilnika o financiranju programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge na području Istarske županije propisano je da odluku o odobravanju financijskih sredstava za programe i projekte udruga donosi nadležno tijelo Županije utvrđeno Statutom (izvršno ili predstavničko tijelo) na prijedlog povjerenstva za ocjenjivanje (odnosno drugog stručnog tijela u smislu odredbe članka 27. stavka 5. Pravilnika).

Člankom 43. Statuta Istarske županije – Regione Istriana propisana je nadležnost Skupštine Istarske županije – Regione Istriana.

II. OSNOVNA PITANJA KOJA SE RJEŠAVAJU OVIM AKTOM

Skupština Istarske županije – Regione Istriana, na svojoj sjednici održanoj dana 14. prosinca 2020. godine, donijela je Program javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana za 2021. godinu (u daljnjem tekstu: Program).

Navedeni Program sadrži projekte i programe u kulturi od interesa za Istarsku županiju - Regione Istriana, a čiji su nositelji samostalni umjetnici i druge fizičke osobe, ustanove u kulturi (osim privatnih ustanova), trgovačka društva registrirana za obavljanje kulturnih djelatnosti te jedinice lokalne samouprave s područja Istarske županije-Regione Istriana

odnosno pravne i fizičke osobe koje su imale pravo prijave po Javnom pozivu i Natječaju za otkup i nakladništvo koji su prethodili donošenju Programa.

Budući je dana 17. ožujka 2015. godine stupila na snagu Uredba o kriterijima, mjerilima i postupcima financiranja i ugovaranja programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge („Narodne novine“ br. 26/15.) - (u daljnjem tekstu: Uredba) dužni smo je primjenjivati kada udrugama i drugim organizacijama civilnog društva na koje se Uredba primjenjuje (zaklade, privatne ustanove, vjerske zajednice i druge neprofitne organizacije – uključujući i umjetničke organizacije) odobravamo financijska sredstva iz Proračuna. Stoga smo po objavi Godišnjeg plana javnih natječaja/poziva i drugih programa financiranja projekata i programa od interesa za opće dobro koje provode udruge na području Istarske županije iz Proračuna Istarske županije za 2021. godinu, dana 04. siječnja 2021. godine, objavili Javni natječaj za financiranje projekata/programa udruga i drugih neprofitnih organizacija u okviru Programa javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana za 2021. godinu.

U natječajnom postupku, postupak ocjene ispunjavanja propisanih (formalnih) uvjeta natječaja provelo je Povjerenstvo za pripremu i provedbu te provjeru ispunjavanja propisanih (formalnih) uvjeta Javnog natječaja za financiranje projekata/programa udruga i drugih neprofitnih organizacija u okviru Programa javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana za 2021. godinu, imenovano odlukom pročelnika Upravnog odjela za kulturu i zavičajnost Istarske županije - Regione Istriana.

Stručne procjene prijavljenih projekata/programa provela su kulturna vijeća Istarske županije - Regione Istriana na svojim sjednicama koje su održane kako slijedi:

- sjednica Vijeća za književnost i izdavaštvo održana je 11. veljače 2021. godine
- sjednica Vijeća za nematerijalnu kulturnu baštinu održana je 09. veljače 2021. godine.
- sjednica Vijeća za zaštitu materijalne kulturne baštine i muzeologiju održana je 09. veljače 2021. godine
- sjednica Vijeća za vizualne umjetnosti održana je 11. veljače 2021. godine
- sjednica Vijeća za međunarodnu kulturnu suradnju održana je 10. veljače 2021. godine
- sjednica Vijeća za nove medijske kulture održana je 10. veljače 2021. godine
- sjednica Vijeća za glazbeno, glazbeno-scenske i filmske djelatnosti održana je 12. veljače 2021. godine
- sjednica Vijeća za kulturu Istarske županije – Regione Istriana održana je 15. veljače 2021. godine.

Ova Odluka o izmjenama i dopunama Programa javnih potreba u kulturi Istarske županije-Regione Istriana za 2021. godinu ujedno predstavlja i odluku o dodjeli financijskih sredstava projektima/programima čiji su nositelji udruge odnosno druge pravne osobe na koje se primjenjuje naprijed navedena Uredba.

Na temelju Javnog natječaja za financiranje projekata/programa udruga i drugih neprofitnih organizacija u okviru Programa javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana za 2021. godinu za financiranje projekata/programa udruga planiran je sveukupan iznos od 2.106.800,00kn.

Sastavni dio ovog obrazloženja čini tabelarni prikaz Prvih izmjena i dopuna Programa javnih potreba u kulturi istarske županije-Regione Istriana za 2021.g. koji se dostavlja u privitku.

III. FINACIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA PROVEDBU OVOG AKTA

Proračunom Istarske županije – Regione Istriana za 2021. godinu osigurana su potrebna sredstva za provedbu ovog akta.

IV. ROK ZA PROVOĐENJE AKTA

Rok za provedbu ovog akta je 31. prosinac 2021. godine.

V. PRIJEDLOG AKTA

Dostavlja se u privitku.

Ai sensi degli articoli 1 e 9 a della Legge sul finanziamento dei fabbisogni pubblici nella cultura ("Gazzetta ufficiale" n. 47/90, 27/93 e 38/09), dell'art. 29 comma 6 del Regolamento sui criteri, le misure e le procedure di finanziamento e contrattazione di programmi e progetti d'interesse per il bene comune, svolti dalle associazioni ("Gazzetta ufficiale" n. 26/15), dell'articolo 28 del Regolamento sul finanziamento dei programmi e progetti d'interesse per il bene pubblico attuati dalle associazioni sul territorio della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 16/17 e 19/17) e dell'art.43 dello Statuto della Istarska županija - Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09, 04/03, 16/16, 01/17, 02/17, 02/18, 30/18-testo emendato e 10/20), l'Assemblea regionale della Istarska županija - Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno_____emana la

DELIBERA
SULLE MODIFICHE E INTEGRAZIONI DEL
PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA DELLA ISTARSKA
ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA PER IL 2021

Articolo 1

Nell'articolo 1 del Programma dei fabbisogni pubblici nella cultura della Regione Istriana per il 2021 (in seguito nel testo: Programma) - parte tabellare - si svolgono le modifiche e integrazioni come segue:

- nel titolo PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA l'importo di „1.777.500,00“ cambia in „3.833.487,50“

-nel sottotitolo PROGRAMMI CULTURALI – FABBISOGNI PUBBLICI l'importo di „972.500,00“ cambia in „1.474.300,00“

-nel sottotitolo LETTERATURA ED EDITORIA l'importo di „65.000,00“ cambia in „135.000,00“

Allo stesso articolo del Programma, nel sottotitolo Manifestazioni, l'importo di "39.000,00" cambia in "46.000,00 e dopo il punto 4 si aggiunge un nuovo punto 5 che recita:

5 Sezione istriana della Società dei letterati croati (DHK) - XIX Pulski dani eseja (Giornate polesi del saggio)	7.000,00
--	----------

- al sottotitolo Contributi per la stampa, l'importo di "24.320,00" cambia in "84.320,00 e dopo il punto 3 si aggiungono dei nuovi punti, da 4 a 7 che recitano:

4 Società dei letterati croati (per la Sezione istriana) - Drago Kraljević-Uzroci i posljedice prikrivanja nacifašističkih zločina u Italiji (Le cause e le conseguenze dell'occultamento dei crimini nazifascisti in Italia)	20.000,00
5 Čakavski sabor (Sabor ciacavo) - Nova knjiga o Istri (Il nuovo libro sull'Istria)	20.000,00
6 Società di storia istriana - SSI: Histria, annuario IPD-SSI n. 11	10.000,00

7 CI Visinada - ZT Vižinada: Monografia Visinada nel tempo/Vižinada u vremenu	10.000,00
---	-----------

- al sottotitolo Acquisto della biblioteca, l'importo "1.680,00" cambia in "4.680,00" e dopo il punto 2 si aggiunge un nuovo, il punto 3 che recitano:

3 Sezione istriana della Società dei letterati croati (DHK) - Mario Kalčić: Čovjek u svom vremenu	1.500,00
4 Sezione istriana della Società dei letterati croati (DHK) - Simone Mocenni: Modro	1.500,00

- al sottotitolo Attività scenico musicale e cinematografica, l'importo di "110.000,00" cambia in "161.800,00" e dopo il punto 8 si aggiungono dei nuovi punti, da 9 a 13 che recitano:

9 KDPD Istra - 45-o Incontro internazionale di fisarmonicisti	15.000,00
10 SU Hrvatski Sabor Kulture (Convegno croato di cultura) – 54-o incontro dei cori croati	10.000,00
11 Europski centar za kulturu (Centro europeo di cultura), Rovigno - 17-o BaRoMus Festival Rovigno	10.000,00
12 Associazione Jazzistra – JazzIstra Orchestra meets Kristian Terzić	10.000,00
13 CI-ZT „Pino Budicin“ Rovigno - Bitinade e canti da battello	6.800,00

- al sottotitolo TUTELA DEI BENI CULTURALI MATERIALI E MUSEOLOGIA l'importo di "455.000,00" cambia in "525.000,00" e dopo il punto 14 si aggiungono dei nuovi punti 15 E 16 che recitano:

15 Comune di Svetvinčenat (Sanvincenti) Aggiornamento delle lingue della mostra multimediale nel Castello Morosini Grimani a Svetvinčenat	50.000,00
16 Parrocchia dell'Ascensione di Maria a Paz - Restauro dell'organo (Prima fase di rinnovo)	20.000,00

- al sottotitolo ARTI VISIVE, l'importo di "55.000,00" cambia in "110.000,00" e dopo il punto 5 si aggiungono dei nuovi punti, da 6 a 10 che recitano:

6 HDLU Istre (Società croata degli artisti visivi) - Mostre autonome dei membri dell'HDLU Istra nel 2021	15.000,00
7 Organizzazione artistica Apoteka - Programma annuale 2021	10.000,00
8 HUIU - IN DIS Gallery 2021	10.000,00
9 Organizzazione artistica della mostra Robot nella galleria Poola nel	10.000,00

2021	
Organizzazione artistica Apoteka – Cinemaniac 2021: Misliti film (Pensare il film)	10.000,00

- al sottotitolo NUOVE CULTURE MEDIATICHE, l'importo di "27.500,00" cambia in "77.500,00" e dopo il punto 3 si aggiungono dei nuovi punti, da 4 a 8 che recitano:

4 Udruga zona za poboljšanje kvalitete života-aMORE festival moru Associazione zona per il miglioramento della qualità della vita - aMORE festival dedicato al mare) 2021	13.000,00
5 Associazione Metamedij – Metamedia Lab	12.000,00
6 Faro11 udruga za razvoj kreativnih industrija (associazione per lo sviluppo delle industrie creative)– Stickeri svuda oko nas (Stickers tutto attorno a noi)	11.000,00
7 Udruga Prostor urbane kulture (Associazione Spazio della cultura urbana) – Print Zine 2021.	7.000,00
8 Udruga za promicanje glazbene kulture (Associazione per la promozione della cultura musicale) ...Seasplash - EduSplash 2021.	7.000,00

- al sottotitolo PATRIMONIO CULTURALE IMMATERIALE l'importo di "100.000,00" cambia in "245.000,00" e dopo il punto 8 si aggiungono dei nuovi punti, da 9 a 18 che recitano:

9 SAFOD della Regione Istriana – 55-a Rassegna di musica e danze popolari dell'Istria	45.000,00
10 KDPD Istra - mons. Antun Hek - 11. istarski zavičajni kviz Krasna zemljo - 11 Quiz regionale Istriano Meraviglioso Paese	20.000,00
11 SAC ferroviaria Renato Pernić – 33-ma rassegna Z armoniku v Roč	15.000,00
12 Associazione Spod Učke – (Ne)skrivena Istra (L'Istria (s)velata)	15.000,00
13 ZT Vodnjan – CI Dignano – XX Festival Internazionale del folklore „Leron“	13.000,00
14 Associazione TradeinEtno - Etno u razvoju II (Lo sviluppo dell'etno II)	10.000,00
15 Folklorno društvo Pazin – očuvanje tradicije i kulturne baštine središnje Istre (Società folcloristica Pisino - salvaguardia della tradiz.e del patrim. cult.) dell'Istria centrale	10.000,00
16 Associazione Babin pas - Suhozidi, naši kulturni krajolici (Muri a secco, nostri paesaggi culturali)	7.000,00

17 SAC Barban – 6-a Mala smotra folklora Istarske županije – (Piccola rassegna di folclore della Regione Istriana)	5.000,00
18 Associazione Savudrijska batana – Batana Salvorina – Un mare, una barca...	5.000,00

- al sottotitolo COOPERAZIONE INTERNAZIONALE, l'importo di "60.000,00" cambia in "90.000,00" e dopo il punto 4 si aggiungono dei nuovi punti, da 5 a 8 che recitano:

5 Labin Art Express XXI - Mostra Rudnici kulture u Grčkoj (Miniere di cultura in Grecia)	10.000,00
6 Istarski pljočkarski savez - Godišnja skupština AEJeST-a (Federazione istriana del gioco delle pljočke . Assemblea annuale dell'AEJeST) a Svetvinčenat	8.000,00
7 Savez udruga Rojc – Sudjelovanje u mreži TEHA (Unione delle associazioni Rojc - Partecipazione alla rete TEHA)	7.000,00
8 HDLU Istre (Società croata degli artisti visivi dell'Istria) - Scambio internazionale degli artisti visivi dell'Istria e della Slovenia	5.000,00

- al sottotitolo ALTRI PROGRAMMI, l'importo di "100.000,00" cambia in "130.000,00" e dopo il punto 2 si aggiungono dei nuovi punti, da 3 a 5 che recitano:

3 Associazione Kulturban –Audioart 12	10.000,00
4 DAI / SAI – Dani arhitekture u Istri (Giornate dell'architettura in Istria)	10.000,00
5 Labin Art Express XXI - Retrospektivna izložba LAE 1991. (Mostra retrospettiva LAE 1991) - 2021	10.000,00

- al sottotitolo PROGRAMMI CULTURALI - ALTRO l'importo di „805.000,00“ viene modificato in „2.359.187,50“, e si cancellano i punti 2, 4 E 8; i punti finora numerati da 3 a 10 diventano da 2 a 9 ; al punto 3 (che diventa punto 2) l'importo di 87.000,00" viene modificato in 86.187,50"; dopo il punto 10 (che diventa punto 9) si aggiungono dei nuovi numeri ordinali 10 e 30 che recitano:

10 Festival cinematografico di Montona - Motovun film festival 2021	250.000,00
11 Associazione Sa(n)jam knjige u Istri – 27-ma Fiera del libro in Istria	250.000,00
12 Kazalište Ulysses Zagreb- Brijunsko ljeto 2021 (Teatro Ulysses Zagabria- Estate a Brioni)	135.000,00
13 ZPA - XXII Festival plesa i neverbalnog kazališta Svetvinčenat (Festival del ballo e del teatro non verbale) Sanvincenti	135.000,00

14 SAKUD Pola -XXVII Festival teatrale internazionale PUF	135.000,00
15 Mediteranski kiparski simpozij - 43. MKS (43-o Simposio mediterraneo di scultura)	100.000,00
16 Associaz. Metamedij - Kulturistra: portale internet di cultura della RI	90.000,00
17 Cultura per i giovani HUIU/Faro/Associazione Metamedij	70.000,00
18 Motovun Film Festival - Kino Istra - Cinema Istria	50.000,00
19 Associazione Sa(n)jam knjige u Istri, Pola - 14-mo Festival del libro per bambini Monte Librić	50.000,00
20 Società dei letterati croati - attività regolare della Sezione istriana della Società dei letterati croati	50.000,00
21 Società dei letterati croati (per la Sezione istriana) - Nova Istra	50.000,00
22 Associazione Val kulture – Legendfest 2021	50.000,00
23 Associazione Burra - „U ime oca“ (In nome del padre), documentario	40.000,00
24 IPUM Umago – 22-o festival del teatro da camera Zlatni lav - Leone d'oro 2021.	35.000,00
25 Sonitus, Pola– Festival Visualia 2021	30.000,00
26 UO Transhistria ensemble – Panphonia Istriana volume 6-2 parlate del Pinguentino	30.000,00
27 ZPA (Centro zagabrese di ballo) – Mediteranski plesni centar 2021 (Centro mediterraneo di ballo 2021) - X Stagione	30.000,00
28 Associazione Gustafi - Blues Etno festival Dvigrad	28.000,00
29-a Dieta ciacava - Attività regolare	27.000,00
30 CRUX società degli artisti visivi - Mappa grafica CRUX 2021.	20.000,00

Articolo 2

I mezzi di cui all'art. 1 della presente Delibera saranno assegnati agli utenti conformemente al Contratto d'assegnazione dei mezzi finanziari che sarà stipulato dal Presidente della Regione Istriana con il fruitore.

Conformemente al Contratto d'assegnazione di mezzi finanziari, i fruitori dei mezzi hanno l'obbligo di informare l'Assessorato cultura e territorialità della RI circa l'uso destinato dei mezzi.

Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore il primo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE:

N.PROT:

Pisino

**REPUBBLICA DI CROAZIA
REGIONE ISTRIANA
ASSEMBLEA REGIONALE**

Il Presidente dell'Assemblea regionale

Valter Drandić

TABELARNI PRIKAZ IZMJENA I DOPUNA PJP ZA 2021.g.

	PJP 2021.	I. IZMJENE I DOPUNE
PROGRAM JAVNIH POTREBA U KULTURI	1.777.500,00	3.833.487,50
KULTURNI PROGRAMI – JAVNE POTREBE	972.500,00	1.474.300,00
KNJIŽEVNOST I IZDAVAŠTVO	65.000,00	135.000,00
Manifestacije	39.000,00	46.000,00
1. Gradska knjižnica Poreč / Parenzo - XIV. BOOKtuga 2021.	15.000,00	
2. Gradska knjižnica Umag / Umago - XXII. Forum Tomizza	10.000,00	
3. POU Grada Rovinja / Rovigno - XXV. Dani Antuna Šoljana	7.000,00	
4. Gradska knjižnica Poreč / Parenzo - XXVIII. Verši na šterni	7.000,00	
5. DHK (za Istarski ogranak) - XIX. Pulski dani eseja		7.000,00
Potpota tiskanju	24.320,00	84.320,00
1. Srednja Europa d.o.o. - F.T. Montini: Pesnica nad Trstom	10.000,00	
2. Likarija d.o.o.- Drago Orlić: Kreont	7.320,00	
3. Ana Cerovac - Krasna zemlja	7.000,00	
4. DHK (za Istarski ogranak) – Drago Kraljević - Uzroci i posljedice prikrivanja nacifašističkih zločina u Italiji.		20.000,00
5. Čakavski sabor - Nova knjiga o Istri		20.000,00
6. Istarsko povijesno društvo - Histria, godišnjak Istarskog povijesnog društva, br. 11		10.000,00
7. CI Visinada – ZT Vižinada: Monografia Visinada nel tempo / Vižinada u vremenu		10.000,00
Otkup za knjižnice	1.680,00	4.680,00
1. Mala zvona d.o.o. - Igor Grbić: Pjesme rađanja i umiranja	980,00	
2. Josip Turčinović d.o.o. - Daniel Načinović: Akordature	700,00	
3. DHK (za Istarski ogranak) - Mario Kalčić: Čovjek u svom vremenu		1.500,00
4. DHK (za Istarski ogranak) - Simone Mocenni: Modro		1.500,00
GLAZBENO - SCENSKA I FILMSKA DJELATNOST	110.000,00	161.800,00
1. POU Poreč - 49. susret pjevačkih zborova „Naš kanat je lip“ 2021.	40.000,00	
2. POU Poreč - 60. koncerti u Eufrazijevoj bazilici	15.000,00	
3. POU Pazin - 20. susret pjevačkih zborova za djecu i mladež „Mali kanat“	10.000,00	
4. Sve. J. Dobrile / Muzička akademija - Gostovanje i suradnja sa simfonijskim orkestrom i mješovitim zborom Confido vocale & camrata e.V.	10.000,00	
5. POU Augustin Vivoda Buzet - Petrapilosa pod zvjezdanim nebom	10.000,00	
6. Sve. J. Dobrile / Sve. knjižnica - Koncert u spomen sobi A. Smareglia	10.000,00	
7. POU Poreč - 11. Porečdox - međunarodni festival dokumentarnog filma	10.000,00	
8. Tamara Obrovac - Transhistria original	5.000,00	
9. OKUD Istra - 45. međunarodni susret harmonikaša u Puli		15.000,00
10. SU - Hrvatski sabor kulture – 54. susret hrvatskih pjevačkih zborova		10.000,00
11. Europski centar za kulturu – 17. BaRoMus Festival Rovinj		10.000,00
12. Udruga Jazzistra – JazzIstra Orchestra meets Kristian Terzić		10.000,00
13. CI-ZT „Pino Budicin“ Rovigno - Bitinade e Canti da battello - Bitinade i "Canti di battello"		6.800,00
ZAŠTITA MATERIJALNE KULTURNE BAŠTINE I MUZEOLOGIJA	455.000,00	525.000,00
1. Grad Buje - Buie - Sanacija kaštela Rota u Momjanu	100.000,00	
2. Grad Pazin - Sanacija dijela krovne konstrukcije kaštela u Pazinu	50.000,00	

3. Općina Kanfanar - Revitalizacija ruševina Dvigrada	50.000,00	
4. Općina Cerovlje - Sanacija kaštela Paz	50.000,00	
5. Općina Kršan - Obnova i revitalizacija kaštela Kožljak	40.000,00	
6. AMI Pula - Flaciusova / Zaštita rimskog šivanog broda Pula 1	40.000,00	
7 Grad Buzet - Konz.- res. sondiranje zidova u crkvi Sv. Bartola u Roču	30.000,00	
8. Općina Grožnjan - Rest.radovi na zidnim slikama u apsidi crkve Sv.Ivana	30.000,00	
9. Muzej Grada Umaga / Umago - Konz.rest.radovi arh.lokal. Sipar IX. faza	15.000,00	
10. ZM Poreštine/MT Parentino - Rest.met.predmeta arh.lokal. Porečka riva	10.000,00	
11. ZM Poreštine/MT Parentino - X. Istarski povijesni biennale	10.000,00	
12. Sve. J. Dobrile / Sve. knjižnica - Zašt. fonda Zavič. zbirke Histrica	10.000,00	
13. Muzej Grada Pazina - Dobrodošli! 75. godina Međusav. komisije u Istri	10.000,00	
14. ZM Poreštine/MT Parentino - Restauracija knjiga Spomen. knjižnice	10.000,00	
15. NOVO Općina Svetvinčenat: Jezična nadogradnja multimedijalne izložbe u kaštelu Morosini Grimani u Svetvinčentu		50.000,00
16. Župa Uznesenja Marijina Paz–Restauracija orgulja – Prva faza obnove		20.000,00
VIZUALNE UMJETNOSTI	55.000,00	110.000,00
1. Muzej - Museo Lapidarium - Galerija Rigo izložbeni program	15.000,00	
2. POU Poreč - 61. Annale / Bogu krasti dane	15.000,00	
3. Galerija Alvona - Izložbeni program Galerije Alvona 2021.	10.000,00	
4. POU Poreč - Izložbe u galeriji Zuccato	7.500,00	
5. Alex Brajković - Singing Forest	7.500,00	
6. HDLU Istre – Samostalne izložbe članova HDLU Istre u 2021. godini		15.000,00
7. Umjetnička organizacija Apoteka –Godišnji program 2021.		10.000,00
8. HUIU – In Dis Gallery 2021.		10.000,00
9. Umjetnička organizacija Robot – Izložbe u galeriji Poola 2021		10.000,00
10. Umjetnička organizacija Apoteka – Cinemaniac 2021: Misliti film		10.000,00
NOVE MEDIJSKE KULTURE	27.500,00	77.500,00
1. Neven Radaković - Soundpainting platforma Pula 2021.	11.500,00	
2. Muzej - Museo Lapidarium - Vitar Drinković: Heartube	8.000,00	
3. Muzej - Museo Lapidarium - Vanda Velagić: Dark webs	8.000,00	
4. Udruga Zona za poboljšanje kvalitete života – aMore festival moru 2021		13.000,00
5. Udruga Metamedij – Metamedia Lab		12.000,00
6. Udruga za razvoj kreativnih industrija Faro 11 - Stickeri svuda oko nas		11.000,00
7. Udruga Prostor urbane kulture – Print Zine 2021		7.000,00
8. Udruga za promicanje glazbene kulture... Seasplash – EduSplash 2021		7.000,00
NEMATERIJALNA KULTURNA BAŠTINA	100.000,00	245.000,00
1. Općina Lanišće - 13. smotra trad. vok. baštine Zarozgajmo na Čićariji	20.000,00	
2. Općina Cerovlje - Supci pud mavricun	15.000,00	
3. POU Buje / UPA Buie - Piščaci i gunjci uz tanac na tavalac	12.000,00	
4. Grad Labin - Čakuloda na Turjone 2021.	12.000,00	
5. POU Buje - UPA Buie - Ciklus radionica etno glazbe Istre	11.000,00	
6. Sve. J.Dobrile / Sve. knjižnica - Istarske novine online / INO	10.000,00	
7. POU Buje / UPA Buie - VII. ciklus predavanja Kaštel Rota Momjan 2021.	10.000,00	
8 Općina Cerovlje - Međunarodni susret svirača Bajsi u Draguču	10.000,00	
9. SAFOD Istarske županije – 55. smotra narodne glazbe i plesa Istre		45.000,00
10. KDPD Istre mons. Antuna Heka – 11. istarski zavičajni kviz Krasna zemljo - 11 Quiz regionale Istriano Meraviglioso Paese		20.000,00
11. ŽKUD Renato Pernić Roč – 33. smotra Z armonikom v Roč		15.000,00
12. Udruga „Spod Učke“ – (Ne)skrivena Istra		15.000,00
13. ZT Vodnjan/CI Dignano – XX. festival internazionale del folklore „Leron“		13.000,00
14. Udruga Tradeinetno – Etno u razvoju 2021		10.000,00

15. Folklorno društvo „Pazin“ – Očuvanje tradicije i kulturne baštine središnje Istre		10.000,00
16. Udruga Babin pas – Suhozidi, naši kulturni krajolici		7.000,00
17. KUD Barban – 6. Mala smotra folklora Istarske županije		5.000,00
18. Udruga Savudrijska batana – Batana Salvorina – Un mare, una braca...		5.000,00
MEĐUNARODNA SURADNJA	60.000,00	90.000,00
1. INK / GK Pula - Gostovanje predstave Sliparija u Kopru i Novoj Gorici	20.000,00	
2. Elis Lovrić - Pjevam knjigu / Geschichte zum Singen	20.000,00	
3. Muzej - Museo Lapidarium - 6. umjetnička rezidencija AiR Kuberton	10.000,00	
4. Muzej - Museo Lapidarium - Arhitektura. Skulptura. Spomin	10.000,00	
5. Labin Art Ekspres XXI - Izložba Rudnici kulture u Grčkoj		10.000,00
6. Istarski pljočkarski savez – Godišnja skupština AEJeST-a u Svetvinčentu		8.000,00
7. Savez udruga Rojc – Sudjelovanje u mreži TEHA		7.000,00
8. HDLU Istre – Međunarodna razmjena vizualnih umjetnika Istre i Slovenije		5.000,00
OSTALI PROGRAMI	100.000,00	130.000,00
1. Mara d.o.o - XII × II 2022	50.000,00	
2. Grad Buje / Citta`di Buie - Festival dell'Istroveneto	50.000,00	
3. Udruga Kulturban - Audioart 12		10.000,00
4. DAI / SAI – Dani arhitekture u Istri		10.000,00
5. Labin Art Ekspres XXI – Retrospektivna izložba L.A.E 1991. – 2021.		10.000,00
KULTURNI PROGRAMI – OSTALO	805.000,00	2.359.187,50
1. Pula Film Festival - 68. Pulski filmski festival	300.000,00	
2. Ostali programi / Kuća fresaka, Kaštel Morosini Grimani.../ – briše se	50.000,00	
3. Grad Buje - Citta di Buie / Statut Buja - Buie	87.000,00	86.187,50
4. Gradska knjižnica Pazin - Kuća za pisce - Hiža od besid	80.000,00	
5. Sveučilište u Zagrebu / Filozofski fakultet - Fontes Istrie medievalis	60.000,00	
6. DAPA - Apostolske vizitacije biskupa A. Valiera	50.000,00	
7. INK / GK Pula - Kazališna zima u Istri	40.000,00	
8. POU Buje - Buie - Organum Histriae	40.000,00	
9. Nagrada Matko Brajša Rašan	25.000,00	
10. Općina Marčana - 47. Susreti na dragom kamenu	23.000,00	
11. Motovun Film Festival – Motovun film Festival 2021		250.000,00
12. Udruga Sa(n)jam knjige u Istri – 27. Sa(n)jam knjige u Istri		250.000,00
13. Kazalište Ulysses – Brijunsko ljeto 2021		135.000,00
14. Zagrebački plesni ansambl – 22. Festival plesa i neverbalnog kazališta		135.000,00
15. SAKUD Pula – 27. Međunarodni kazališni festival PUF		135.000,00
16. Mediteranski kiparski simpozij – 43. Mediteranski kiparski simpozij		100.000,00
17. Udruga Metamedij - Kulturistra / internetski portal o kulturi IŽ		90.000,00
18. Kultura za mlade - HUIU / Faro 11 / Udruga Metamedij		70.000,00
19. Motovun Film Festival – Kino Istra / Cinema Istria		50.000,00
20. Udruga Sa(n)jam knjige u Istri – 14. Festival dječje knjige Monte Librić		50.000,00
21. DHK (za Istarski ogranak) - Redovna djelatnost IO DHK		50.000,00
22. DHK (za Istarski ogranak) - Nova Istra		50.000,00
23. Udruga Val kulture Legendfest 2021		50.000,00
24. Udruga Burra – „U ime oca“, dokumentarni film		40.000,00
25. IPUM Umag - 22. festival komornog teatra Zlatni lav – Leone d'oro 2021		35.000,00
26. Sonitus Pula – Festival Visualia 2021		30.000,00
27. UO Tanshistria ensemble – Panphonia Istriana vol 6-2 govori Bužeštine		30.000,00
28. Zagrebački plesni ansambl – Mediteranski plesni centar 2021 - sezona 10		30.000,00
29. Udruga Gustafi - Blues Etno festival Dvigrad		28.000,00
30. Čakavski sabor – Redovna djelatnost		27.000,00
31. CRUX društvo vizualnih umjetnika - Grafička mapa CRUX 2021		20.000,00

